

I.C. "F.Grimani"- Marghera
LA MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE

Gli obiettivi generali dell'affiancamento del mediatore linguistico culturale (mlc) sono:

- garantire e tutelare il diritto all'istruzione degli alunni stranieri neo arrivati, favorendo un clima di benessere;
- promuovere la partecipazione delle famiglie immigrate alla vita della scuola

Tali obiettivi si realizzano mediante le seguenti azioni:

- orientare l'alunno e la sua famiglia all'interno del nuovo contesto scolastico: conoscenza di regole, spazi, tempi, organizzazione;
- riconoscere la storia pregressa dell'alunno (in ambito scolastico, familiare, migratorio, e restituirla a quanti sono coinvolti nel processo di inserimento);
- valorizzare le competenze e le potenzialità dell'alunno;
- favorire le relazioni con compagni ed insegnanti;
- favorire occasioni di incontro con la famiglia, mirate all'assunzione di responsabilità e alla condivisione del percorso scolastico del bambino.

Il mediatore mlc può essere inoltre coinvolto nella progettazione di percorsi di intercultura.

Non è suo compito invece l'insegnamento della lingua italiana, di cui si occupano invece i facilitatori, perciò il suo lavoro dovrebbe svolgersi prevalentemente in classe per svolgere un intervento programmato con l'insegnante, che è la chiave per l'inserimento dell'alunno.

La richiesta del mediatore va concordata con la referente di plesso per l'intercultura, compilata in ogni sua parte e consegnata alla referente che provvederà a firmarla e a consegnarla in segreteria.

I recapiti dell'insegnante sono necessari nel caso in cui non fosse possibile per il Servizio Immigrazione inviare il mediatore nel giorno o nell'ora richiesti e per fissare eventualmente un nuovo appuntamento.

Si fa presente inoltre che il numero delle ore per l'affiancamento in classe dei neo arrivati può variare in base al progetto del Servizio Immigrazione, ma generalmente può essere concordato e rinnovabile sulla base di obiettivi programmati e concordati con il Servizio.

All'interno dell'offerta per gli alunni neo arrivati, è compresa la presenza del mediatore per un colloquio di un'ora con la famiglia. Un colloquio approfondito nel quale ci possa essere uno scambio reciproco di informazioni sul bambino e sulla scuola.

Per questo motivo è da evitare la richiesta per lo svolgimento di colloqui brevi (come nel caso dei colloqui bimestrali o della consegna schede), per i quali la famiglia deve organizzarsi autonomamente, anche perchè sono numerosi i corsi di lingua italiana per gli adulti organizzati dal Comune di Venezia.

Si può richiedere al Servizio Immigrazione anche una **consulenza educativa**, con la presenza di un'assistente sociale del Servizio stesso e del mediatore linguistico culturale, per la gestione di situazioni complesse.

Si ricorda che è necessario avvisare il Servizio Immigrazione (al numero indicato nella scheda di richiesta), se l'alunno è assente nel giorno in cui è previsto l'affiancamento in classe.

Si ringrazia per la collaborazione.

La Commissione Intercultura

